



Használati útmutató
Navodila za uporabo

MEDION[®]

MINI HŰTŐSZEKRÉNY FAGYASZTÓREKESSEL

MINI HLADILNIK Z ZAMRZOVALNIM
PREDELOM



Magyar03
Slovensko39



Tartalom

A használati útmutatóról	5
Jelmagyarázat	5
Rendeltetésszerű használat	7
Biztonsági utasítások	8
Általános biztonsági utasítások	9
Szállítás	10
Felállítás és elektromos csatlakoztatás	11
A készülék kezelése	13
Tisztítás és karbantartás	15
Meghibásodások	16
Ártalmatlanítás	16
A csomag tartalma	17
A készülék áttekintése	18
Információk a készülékről	19
Információk az alkalmazott R-600a hűtőközeagről	20
Előkészítés az üzemeléshez	20
Ajtóütköző megváltoztatása	21
A készülék felállítása	23
A tárolórács kivétele és visszahelyezése	23
A készülék üzemeltetése	23
A készülék kikapcsolása	24
Tippek az energiatakarékossághoz	24
Ajánlott hőmérséklet-beállítás	25
Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben	26
Jégkockatartó rekesz használata	27
Jégkocka készítése	27
A jégkockatartó rekesz leolvasztása	27
A készülék tisztítása és karbantartása	28
Szállítás	29
Hibaelhárítás	30
Hosszabb üzemszünet	31
Óvintézkedések áramszünet esetén	31
Ártalmatlanítás	31

Műszaki adatok	32
Termékadatlap	32
EU megfeleléségi nyilatkozat	34
Pótalkatrészek.....	34
Szervizadatok	34
Impresszum	35
Adatvédelmi nyilatkozat.....	36
QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni	37

A használati útmutatóról



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



Ez a jelzőszó olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



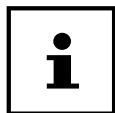
Figyelmeztetés áramütésre!



Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre.



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés!



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy a használathoz nyújtott hasznos kiegészítő információkat jelöli.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Váltakozó áram



Utasítás végrehajtandó műveletre



Listaelem / információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőséggel kapcsolatos információk” című fejezetet).



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során

Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: kompozitok



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



Egymásra rakás határa a szám szerint (max. n (szám) szállítási csomag)



Védje a nedvességtől



Állítva szállítsa és tárolja



Vigyázat törékeny!

Rendeltetésszerű használat

A készülék élelmiszerek hűtésére és jégkockák készítésére szolgál, mélyhűtött termékek tárolására azonban nem.

A készülék háztartásokban és hasonló alkalmazási területeken történő használatra készült, mint pl.:

- boltok személyzeti konyháiban, irodákban és más munkaterületeken,
- mezőgazdaságban, valamint hotelek, motelek és más vendéglátóhelyek vendégei számára,
- panziókban,
- közétkeztetés és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások céljaira.

Kereskedelmi felhasználás vagy az élelmiszerek fagyasztásától eltérő célú felhasználás esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek termékeket a hűtőkészülékekből.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek tisztítást és felhasználói karbantartást.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Minden felhasznált csomagolóanyagot (zacskók, polisztirol darabok stb.) tartson távol a gyermekektől.

Ha az ajtó becsapódik, akkor a készülék belsejébe bemászó gyermekek megfulladhatnak.

- A gyermekeket tartsa távol a készülék belsejétől.

Általános biztonsági utasítások



Sérülésveszély!

A készülék hűtőrendszere R-600a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg kifolyása esetén sérülésveszély áll fenn.

- A készüléket ne tárolja és szállítsa az oldalán vagy a hátfalán, mert a kompresszorból az olaj a hűtőkörbe juthat, és eltömítheti azt.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne okozzon sérülést a hűtőközegkörben.
- Ha mégis megsérül a hűtőrendszer, akkor szellőztesse ki a helyiséget. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. További használat előtt szakemberrel javíttassa meg a készüléket.
- A hűtőközeg bőrrel történő érintkezése vagy szembe jutása sérülést okozhat. Szükség esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és keressen fel orvost.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne működtessen a hűtőrekesz belsejében olyan elektromos készüléket, amely nem felel meg a gyártó cég által ajánlott kivitelnek.
- FIGYELMEZTETÉS! A leolvasztási folyamat meggyorsítása érdekében ne használjon más mechanikus eszközt vagy egyéb olyan szert, amelyet a gyártó nem ajánlott.
- A hűtőkör manipulálása tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti.



Tűzveszély!

A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony folyadékok találhatók.

- Vegye figyelembe a készülék hátulján vagy a kompresszoron található, „tűzveszélyre” figyelmeztető táblát.
- A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.

Szállítás

ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen szállításból adódó anyagi károk veszélye.

- Ügyeljen arra, hogy szállításkor és a készülék felállításakor a hűtőkörnek semmilyen része ne károsodjon.
- A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha a szállítás során 40°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 4 óra elteltével csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközeg-kör a szállítás után nyugalmi állapotba tudjon kerülni.
- A készüléket ne tárolja és szállítsa az oldalán vagy a hátfalán, mert a kompresszorból az olaj a hűtőkörbe juthat, és eltömítheti azt.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy fröccsenő víznek.

Felállítás és elektromos csatlakoztatás

Felállítás helye

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen kezelésből adódó anyagi károk veszélye.

- A hűtőszekrényt száraz és jól szellőző helyiségben állítsa fel. A helyiségben kb. 4 m²-es felületre van szükség, hogy a hűtőrendszer esetleges meghibásodása esetén biztosítható legyen a megfelelő levegőmennyiség.
- A felállítás során tartsa szem előtt a készülék helyigényét (lásd „A készülék felállítása” az 23. oldalon).
- A készülék az SN/N/ST/T klímaosztályhoz alkalmas (lásd a típus-táblát). 10 és 43 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén garantált a készülék hibamentes hűtési teljesítménye. Ettől eltérő hőmérséklet esetén a készülék teljesítménye csökkenhet.
- Ne állítsa a készüléket az elülső élével egy asztallap vagy egy polc szélére, mivel az ajtórekesz túltöltése esetén fennáll a veszély, hogy a készülék előre billen vagy leesik. Ügyeljen arra, hogy a készülék előtt elegendő hely legyen, hogy az ajtó nyitáskor az ajtó a készülék megbillenése esetén felfeküdjön a tárolóhelyen. Először mindig a hűtőteret, majd az ajtórekeszt töltsé meg.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.



Tűzveszély!

A nem elégséges levegőkeringés hőtorlaszhoz vezethet.

- FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a burkolatban, a készülék körül és a falfülkében található szellőzőnyílások ne legyenek letakarva.
- A készülék beépítésre nem alkalmas.
- Az elegendő szellőzéshez legalább 10 cm távolságot kell tartani a mennyezettől és az oldalaktól, valamint 5–7 cm távolságot a hátfaltól.
- Ne állítsa fel hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtest, padlófűtés közelében. Ha elkerülhetetlen a hőforrás közelében történő felállítás, akkor használjon alkalmas szigetelőlapot, vagy tartsa be a következő minimális távolságokat a hőforrástól:
 - elektromos és gáztűzhelyektől: kb. 10 cm,
 - olaj- és széntüzelésű tűzhelyektől: kb. 30 cm.
- Másik hűtőgép mellé történő felállítás esetén 10 cm-es minimális távolságot kell tartani.

Csatlakoztatás előtt



Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Felállítást után ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e meg.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható sérülést talál rajta, vagy ha a hálózati kábel, ill. a csatlakozódugó meghibásodott.
- Károsodás esetén forduljon szervizközpontunkhoz.

Hálózati csatlakozó

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen elbotlani. Ne használjon hosszabbítókábelt.
- FIGYELMEZTETÉS! Felállításkor a hálózati kábelnek nem szabad megszorulnia vagy károsodnia.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen hordozható elosztóaljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.
- A készülék árammentesítéséhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzathoz.

A készülék kezelése



Robbanásveszély!

A gyúlékony gázok és folyadékok a készülékben tárolva robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok.
- Ne fagyasszon le szénsavas üdítőitalokat. A táguló víz a palackot szétrobbanthatja.
- A magas alkoholtartalmú italokat csak lezárva és álló helyzetben fagyassza.
- Ne tároljon folyadékkal teli üveg- és fémedényeket a jégkockatartó rekeszben.



Sérülésveszély/egészségkárosodás veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ne érjen kézzel a jégkockatartó rekesz fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. A jégkockát vagy pálcikás jégkrémet a fagyasztótérből kivéve ne vegye közvetlenül a szájába. A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.
- A lábamatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támasztékként.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik kifogástalanul (leolvadhat a fagyasztott élelmiszer, ill. a jégkockatartó rekeszben megemelkedhet a hőmérséklet), ha hosszabb ideig a névleges hőmérséklet-tartomány alatti hőmérsékleten tárolja (16 °C alatt).

Áramkimaradás esetén, vagy ha a készüléket lekapcsolja, a behelyezett élelmiszer meg- vagy kiolvadhat. Fennáll az ételmérgezés veszélye.

- Áramkimaradás után ellenőrizze a tárolt élelmiszereket szemrevételezéssel vagy szagmintavétellel, hogy még fogyasztható állapotban vannak-e.
- Ne tároljon gyógyszereket, laborkészítményeket vagy más olyan hőérzékeny termékeket a hűtőszekrényben, amelyek az orvostechikai eszközökre vonatkozó 2007/47/EK irányelv hatálya alá tartoznak.
- Ügyeljen az élelmiszerek tisztaságára és helyes tárolására.
- Ha hosszabb időn keresztül nyitva hagyja az ajtót, akkor jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet a készülék belső részeiben.
- A nyers húst és halat tárolja alkalmas edényekben a készülékben, hogy ne érintkezhessenek más élelmiszerekkel, és ne csepeghessenek rájuk.

- Tartsa tányérokon vagy megfelelő edényekben az élelmiszereket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózathoz, majd olvassa le és tisztítsa meg a készüléket, hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- A tisztítási vagy karbantartási munkálatok megkezdése előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót a földelt aljzathoz (ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati csatlakozódugót húzza). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.



FIGYELMEZTETÉS!

ROBBANÁS- és TŰZVESZÉLY!

A gázképződés miatt robbanásveszély alakulhat ki.

- Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülékrészek tisztításához.
- Ne használjon leolvasztó sprayt. Ezek robbanékony gázokat alkothatnak.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye. A leolvasztás felgyorsítására ne használjon más mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket,

hőlégfűvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.

- A készülékben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.

Kényes felületek:

- Ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítószereket a készülék belseje, az ajtó és a ház tisztítására, mivel ezek sérülést okozhatnak a felületen.
- A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert felületük porózussá és rideggé válhat.

Meghibásodások



Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy más, képzett szakemberrel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- Üzemzavar esetén forduljon szervizünkhöz vagy más megfelelő szakszervizhez.

Ártalmatlanítás



Fulladásveszély! Sérülésveszély!

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- Szerelje le az ajtót, vagy rögzítse az ajtót ragasztószalaggal.

- Hagyja a tárolórácsot a készülékben, hogy senki, pl. gyermek se mászhasson a készülékbe.

A csomag tartalma



Fulladásveszély!

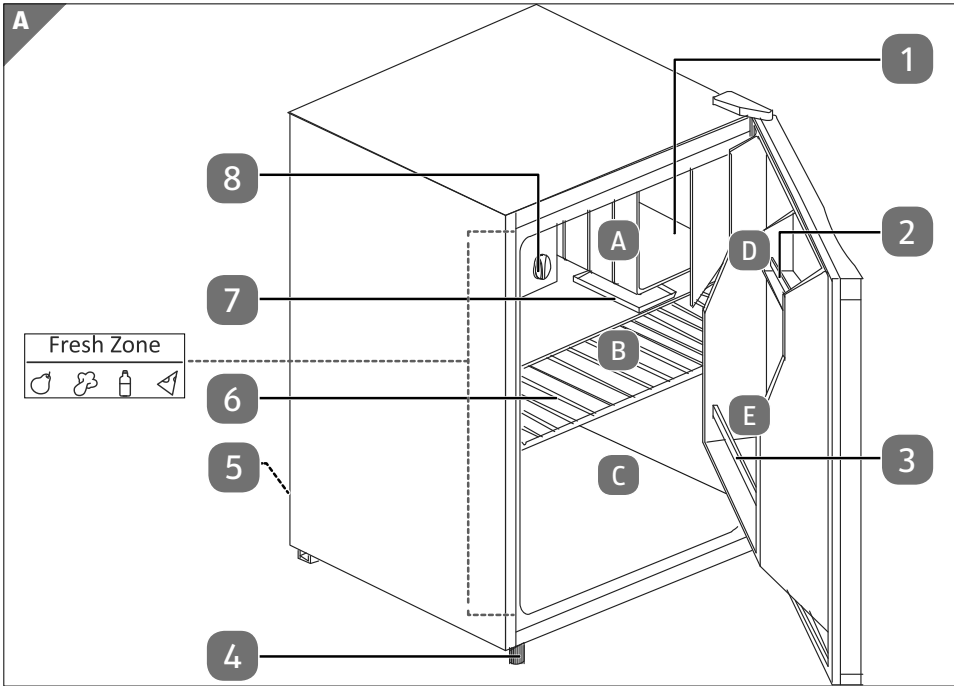
Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.
 - Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
 - Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Hűtőszekrény jégkockatartó rekesszel
- 1 tárolórács
- Használati útmutató jótállási információkkal

A készülék áttekintése



- 1 Jégkocktartó rekesz
- 2 Doboztartó
- 3 Palacktartó rekesz
- 4 Állítható láb
- 5 Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval (a készülék hátulján, a képen nem látható)
- 6 Tárolórács
- 7 Csepegtetőtálca kondenzvíz számára
- 8 Hőmérséklet-szabályozó, 0-7 beállítható fokozat



A típustábla a készülék hátoldalán található.

- A) A jégkockatartó rekesz a következőkre alkalmas:
- Jégkockák készítése,
 - Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt késztermék, stb. rövid tárolása (ajánlatos még aznap elfogyasztani, lehetőleg 3 napnál tovább ne tárolja).
 - Friss élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.
- B) Sajtok, sütemények, készételek tárolására ajánlott
- C) Tojás, vaj, aznap fogyasztandó termékek tárolására ajánlott
- D) Lekvár, dobozok és üvegedények tárolására ajánlott
- E) Tej és italok tárolására ajánlott

Információk a készülékről

- A készülék hűtőkörében R-600a (CFC és HFC mentes) hűtőközeg kering.
- A hűtőkör tömítettsége ellenőrzött. Ez megfelel az elektromos készülékek megfelelő biztonsági előírásainak.
- E energiahatékonysági osztály
- Klímaosztály: SN/N/ST/T

A klímaosztály jelentését az alábbi táblázatból tudhatja meg.

Klímaosztály	Jelentés	Környezeti hőmérséklet
SN	Készülékek szubnormál klímához	+10 °C és +32 °C között
N	Készülékek mérsékelt klímához	+16 °C és +32 °C között
ST	Készülékek szubtrópusi klímához	+16 °C és +38 °C között
T	Készülékek trópusi klímához	+16 °C és +43 °C között

Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegekről

Ebben a készülékben R-600a és ciklopentán került alkalmazásra 100%-ban CFC-mentes hűtő-, illetve szigetelőközegként. Ez elősegíti az ózonpajzs védelmét, és csökkenti az ún. üvegházhatást.

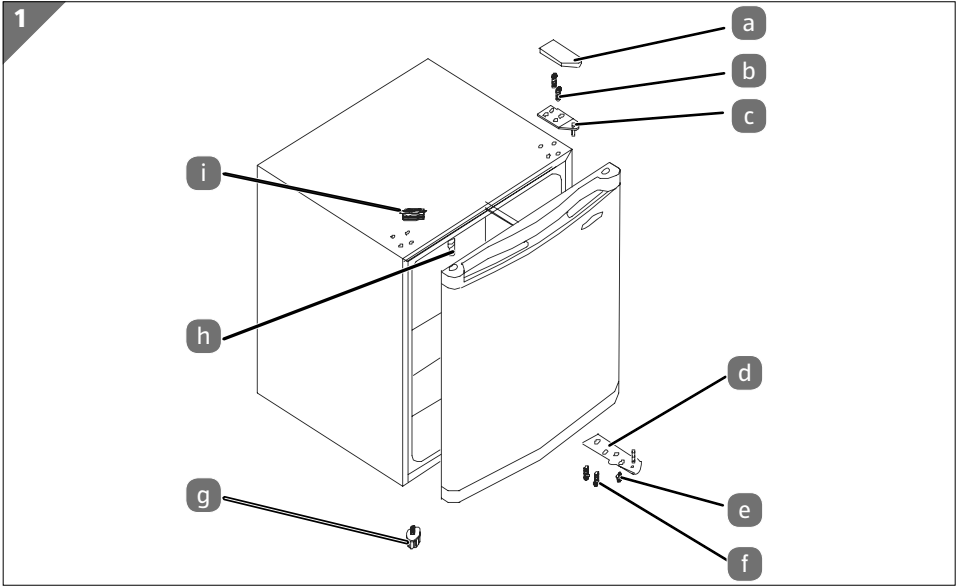
Ezek a készülékek a típustáblán található „Hűtőközeg R-600a” feliratról ismerhetők fel.

- Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön, mert ebben az esetben az R-600a csekély mértékben hozzájárulhat az üvegházhatáshoz, ha elillan.
- Ez érvényes a szállításra és a készülék teljes élettartama során is. Ezeknél a készülékeknél is ügyeljen arra, hogy a helyi szabályozások szerint, szakszerűen történjen az ártalmatlanítás.

Előkészítés az üzemeléshez

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el a ragasztószalagot.
Az esetleges ragasztómaradványokat enyhe tisztítószerrel távolítsa el.
- A csomagolás habosított polisztirol párnáit külön ártalmatlanítsa.
- A készülék belsejét és kiegészítő elemeit langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa le, majd hagyja megszáradni (lásd „A készülék tisztítása és karbantartása” az 28. oldalon fejezet).

Ajtóütköző megváltoztatása



- a Zsanérfedél
- b Kis menetemelkedésű rögzítőcsavarok
- c Felső zsanér
- d Alsó zsanér
- e Állítható láb a zsanéron
- f Nagy menetemelkedésű rögzítőcsavarok
- g Állítható láb
- h Vakdugó
- i Furatfedél

A hűtőszekrényt jobb oldali ajtóütközővel szállítjuk. Amennyiben meg szeretné változtatni a nyitás irányát, az alábbiak szerint járjon el.

Szükséges szerszámok:

- Csavarkulcs (8 mm kulcsnyílás)
- Kis lapos csavarhúzó
- Kereszthornys csavarhúzó

A hálózati csatlakozódugót ki kell húzni.

- Ürítse ki a hűtőszekrényt – a tárolóráccsal együtt.
- Távolítsa el a zsanérfedelelet a jobb oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével.
- Lazítsa ki a csavarokat a felső zsanéron **(c)** egy csillagcsavarhúzóval vagy egy csavarkulccsal (8 mm kulcsnyílás).
- Távolítsa el a csavarfuratok fedelét **(i)** a bal oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével.
- Távolítsa el a zsanércsap vakdugóját **(h)** a készülékajtó bal oldalán, és helyezze be a jobb oldalon lévő furatba.
- Fektesse a hűtőszekrényt a hátoldalára.
- Csavarozza le az alsó zsanért **(d)**, majd csavarozza le az állítható lábat **(g)**.
- Csavarozza vissza az alsó zsanért a bal oldalon. Csavarja be az állítható lábat **(g)** a jobb oldalon.
- Állítsa fel újra a készüléket. Eközben fogja meg a készülékajtót.
- Mielőtt a felső zsanért fixen felcsavarozná, győződjön meg arról, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen egybevág a készülékházzal, és ezáltal minden tömítés zár.
- Ezután helyezze vissza a felső zsanért **(c)**, és rögzítse a csavarokkal **(b)**. Használjon csillagcsavarhúzót vagy csavarkulcsot (8 mm kulcsnyílás) a csavar meghúzásához.
- Helyezze vissza a zsanérfedelelet **(a)** és a csavarfedelelet **(i)**.



Vegye figyelembe: Az ajtó tömítés néhány óra elteltével illeszkedik az új ajtóütközőhöz.

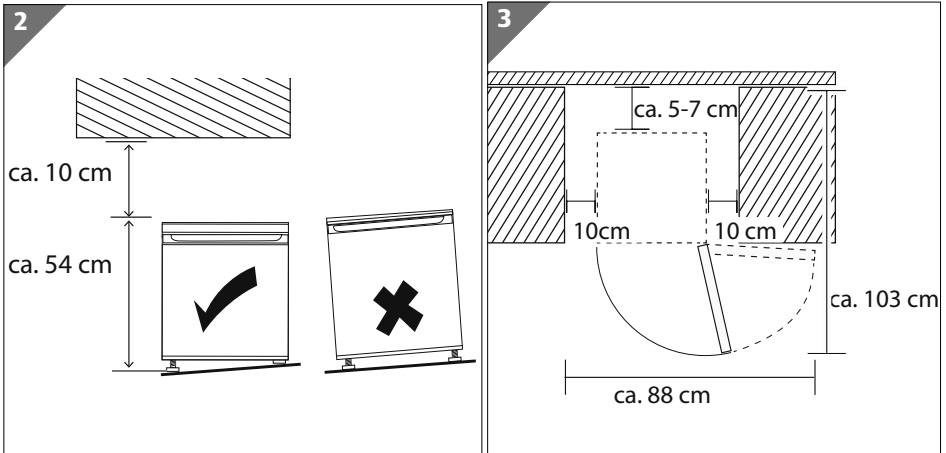


40°-nál nagyobb szállítási dőlésszög, ill. a nyitási irány megfordítása esetén csak 4 óra elteltével csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be a készüléket, hogy a hűtőközeg-kör nyugalmi állapotba tudjon kerülni.

A készülék felállítása

- Állítsa fel megfelelő helyen a készüléket (lásd még „Felállítási helye” az 11. oldalon).
- Igazítsa be vízszintesen a készüléket. A talaj egyenetlenségeit az állítható lábak megfelelő becsavarásával egyenlítő ki.
- Állítsa be vízmértékkel a hűtőszekrényt.

Az ajtó teljes kinyitásához rendelkezésre kell állniuk a **2.** és **3. ábra** szerinti helyiségméreteknek.



A tárolórács kivétele és visszahelyezése

- A tárolórács **6** kivételéhez nyissa ki teljesen az ajtót.
- Emelje meg mindkét kezével a tárolórácsot **6**, és kissé ferdén vegye ki a hűtőtérből.

A következőképpen teheti vissza a tárolórácsot **6**:

- Helyezze be a tárolórácsot **6** a vezetősínekbe, és tolja be ütközésig.

A készülék üzemeltetése

- Csatlakoztassa a készüléket egy védőérintkezős csatlakozóaljzathoz. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.

A hőmérséklet-szabályozó **8** beállításával automatikusan megtörténik a hőmérséklet beállítása a hűtőtérben és a jégkockatartó rekeszben **1**.

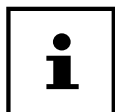
Tipppek az energiatakarékossághoz

A hűtési hőmérséklet a következőképpen állítható be:

- 0:** Ki van kapcsolva a készülék
- 1-2:** Legalacsonyabb hűtési hőmérséklet-fokozat
- 3-5:** Közepes hűtési hőmérséklet-fokozat (standard)
- 6-7:** Legmagasabb hűtési hőmérséklet-fokozat

Eltérő környezeti hőmérséklet esetén megnövekedhet az energiafogyasztás és a hőmérséklet a hűtőszekrényben.

- Friss élelmiszer behelyezése előtt állítsa a hűtőtér hőmérsékletét a leghidegebb, **7-es** fokozatra és csukja be az ajtót.
- Egy behelyezett hőmérővel ellenőrizze a hűtőtér hőmérsékletét. Az ideális hőmérséklet +4 °C. Ezen hőmérséklet elérésekor már betehetők az élelmiszerek. Ezután állítsa a hőmérséklet-szabályozót **8** középső állásba.



A belső hőmérsékletet befolyásolhatja a felállítás helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitások gyakorisága. Ezt a hőmérséklet-szabályozó **8** beállításakor vegye figyelembe.



Ne töltsse fel a hűtőteret és a jégkockatartó rekeszt **1**, míg nem hűlt le a készülék.

- Csak legfeljebb szobahőmérsékletű élelmiszereket vagy italokat tegyen be a hűtőszekrénybe. Ne tegyen forró élelmiszereket vagy italokat a hűtőtérbe.

A készülék kikapcsolása

- A készülék áramtalanításához állítsa a hőmérséklet-szabályozót **8** **0** állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **5** az aljzatból.
- Várjon kb. tíz percet, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.

Tipppek az energiatakarékossághoz

- Üzem közben hagyja a tárolórácsot **8** és a csepegtetőtálcát **7** a készülékben, mert ekkor a legalacsonyabb az energiafogyasztás.
- Ha hosszabb időn keresztül üresen marad a hűtőszekrény, akkor kapcsolja ki a készüléket. Olvassa le a készüléket, tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni. Hagyja nyitva az ajtókat, hogy elkerülje a készülék penészedését.
- A készüléket ne hőforrás (fűtőtest, konyhai tűzhely, stb.) közelében állítsa fel.
- Biztosítsa a hűtőszekrény körül az akadálytalan levegőáramlást.

- Leolvasztás alatt tegye át a fagyasztott élelmiszert a hűtőtérbe. Így a fagyasztott élelmiszer alacsony hőmérséklete kihasználható a hűtőérben lévő élelmiszerek hűtésére.
- Ha jéggréteg rakódott le, akkor olvassa le a készüléket. A vastag jéggréteg gátolja a hideg átadását, ezért megnő az energiafogyasztás.
- Ha hosszabb időn keresztül nyitva hagyja az ajtót, akkor jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet a készülék belső rekeszeiben. Az élelmiszerek kivétele és behelyezése során az ajtót csak rövid időre nyissa ki. Rövidebb ajtónyitási idő esetén kevesebb hideg levegő távozik, ezért a készülék kevesebb energiát igényel. A rövidebb ajtónyitási idő ezenkívül azt eredményezi, hogy kevesebb jég rakódik le a jégkockatartó rekesz falain.
- A hőmérséklet-szabályozó **8** beállítását a készülék feltöltöttségének megfelelően válassza meg.

Ajánlott hőmérséklet-beállítás

Környezeti hőmérséklet	Hőmérséklet-beállítás
Nyáron (28–38 °C)	2–3 fokozat
Normál (22–28 °C)	3–4 fokozat
Télen (16–22 °C)	4–5 fokozat



Az élelmiszerek tárolására vonatkozó szempontok

A javasolt beállítás mellett a hűtőszekrényben az optimális tárolási idő legfeljebb 3 nap.

Az optimális tárolási idő más beállítások esetén rövidülhet. Az optimális tárolási idő élelmiszertől függően változik. Ügyeljen az élelmiszergyártók által javasolt tárolási időre.

Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Az ajtó tömítés lehetséges sérülése

- Kényes felületek: A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert felületük porózussá és rideggé válhat.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

- Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- Alkalmas edényekben tárolja a nyers húst és halat a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezhessenek más élelmiszerekkel, vagy ne csepeghessenek rájuk.
- Tartsa táányérokon, megfelelő edényekben az élelmiszereket.
- Ossza el egyenletesen az élelmiszert a készülékben. Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mivel ez érést vagy nedvesedést idézhet elő.
- A forró élelmiszert hagyja lehűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi, hogy ne növelje az energiafogyasztást.
- Az idegen szagot könnyen átvevő élelmiszereket, pl. vaj, tej, túró, valamint az intenzív szagú élelmiszereket, pl. hal, füstölt áru, sajt, csomagolja be jól, ill. tartsa jól záródó edényben.
- Az élelmiszereket a fajtájuknak és érzékenységüknek megfelelő hűtőzónákban tárolja, lásd „**A készülék áttekintése**” ábra.
- A magas víztartalmú zöldségek tárolása vízpára lecsapódását okozza a zöldség-tárolón. Ez azonban a hűtőtér funkciójára nincs káros hatással.
- A hűtőtérbe helyezés előtt a zöldséget jól meg kell szárítani. A zöldség magas víztartalma (pl. levélzöldség, kigyóuborka) lecsökkenti a tárolási időt.

Jégkockatartó rekesz használata

- Az üveges és dobozos italokat, különösen a szénsavasakat, nem szabad a jégkockatartó rekeszben **1** tárolni, mivel a palackok és dobozok szétrepedhetnek.
- A jégkockatartó rekeszben gyümölcs fagyasztható le és jégkocka készíthető.



A jégkockatartó rekesz élelmiszerek lefagyasztására és erősen romlékony élelmiszerek tárolására nem alkalmas. Már lefagyasztott élelmiszerek adott esetben megfelelő csomagolásban 1-3 napig tárolhatók.

Jégkocka készítése

- Az első használat előtt tisztítsa meg alaposan a jégkockatartót (nem része a szállítmánynak).
- Töltse fel ivóvízzel a jégkockatartót.
- Helyezze a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszbe **1**.
- Ha a jégkockák megfagytak és jégkockára van szüksége, vegye ki a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszből **1**, és nyomja ki a jégkockákat a formából.

A jégkockatartó rekesz leolvasztása



Sérülésveszély!

A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- Ne érjen kézzel a jégkockatartó rekesz fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. Használjon pl. száraz törlőkendőt a fagyasztott élelmiszer megfogásához.
- A jégkockatartó rekeszen lerakódó vastagabb jégréteg csökkenti a készülék hatékonyságát, és növeli az energiafogyasztást. Ezért olvassa le rendszeresen a készüléket, amint a jégréteg 3 – 4 mm-nél vastagabb lesz.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- A leolvasztás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfűvőt, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
- A hűtőszekrényben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.
- Vegye ki a lefagyasztott élelmiszert a jégkockatartó rekeszből, **1** tekerje át néhány réteg újságpapírral és esetleg még egy takaróval, és tárolja hűvös helyen.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **8** 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Tisztítsa meg a készüléket, lásd „A készülék tisztítása és karbantartása” az 28. oldalon.

A készülék tisztítása és karbantartása

- Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.



Áramütés veszélye!

Az áramvezető készülék-alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn.

- A tisztítási munkák előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból (ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.

ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék kényes felületeinek nem megfelelő kezelésből származó károsodásának veszélye.

- Kényes felületek: A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert felületük porózussá és rideggé válhat.
- Semmi esetre se használjon éles, dörzsölő hatású vagy szemcsés, ecetsav- vagy oldószertartalmú tisztítószeret. Ezek felsérthetik a felületeket.
- Ürítse ki a hűtőteret.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **8** 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **5**.
- Távolítsa el a tárolórácsot **6** a hűtőtérből.
- Enyhe tisztítószerrel (pl. öblítőszerrel vagy 3 evőkanál szódaából és egy liter vízből álló szódaoldattal) mossa ki és alaposan szárítsa meg a hűtőteret és a jégkockatartó rekeszt **1**.
- Gondosan mosson le és szárítson meg minden kiegészítő elemet.
- A készülék felületeit, az ajtó tömítését kivéve, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. A készülék felülete adott esetben szilikonviasszal kezelhető.
- Az ajtó tömítését tiszta vízzel tisztítsa meg, majd törölje le és hagyja megszáradni.
- Dugja be újra a hálózati csatlakozódugót **5** a csatlakozóaljzatba.
- Amint a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet, újra megtöltheti élelmiszerrel a készüléket.

Szállítás

- Húzza ki a csatlakozódugót **5** a védőérintkezős csatlakozóaljzatból.
- Távolítsa el az összes tárgyat és a tárolót **6** a készülék belső teréből.
- Csavarja be az állítható lábakat **4**.
- Az ajtót ragassza le ragasztószalaggal.
- A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha a szállítás során 40°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 4 óra elteltével csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközeg-kör a szállítás után nyugalmi állapotba tudjon kerülni.

Hibaelhárítás



Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit.
- Hiba esetén forduljon szervizközpontunkhoz vagy más megfelelő szakszervizhez.

Üzem közben hibák léphetnek fel. Az alábbi táblázat segítségével ellenőrizze, hogy meg tudja-e egyedül oldani a problémát. Minden más javítás tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti. Ezért hiba esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más megfelelő szakszervizhez.

Zavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Megszakadt az áramkör.	<ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó be van-e dugva – Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a csatlakozókábel
A hőmérséklet nem elég alacsony.	Az ajtó nem csukható be szorosan, vagy túl gyakran nyitják	<ul style="list-style-type: none"> – Az élelmiszereket úgy rendezze el, hogy az ajtó záródását ne akadályozzák – Rövidebb időre nyissa ki az ajtót – Ellenőrizze az ajtó tömítését
A hőmérséklet nem elég alacsony	A készüléket közvetlen napsütés éri, vagy hőforrás mellett van	<ul style="list-style-type: none"> – A készüléket máshol állítsa fel. – Állítsa magasabb hűtőfokozatra a készüléket
A készülék túl hangos vagy rezeg	A készülék nincs megfelelően beszintezve.	<ul style="list-style-type: none"> – Szintezze be a készüléket.

Zavar	Ok	Elhárítás
A hőmérséklet-szabályozó nem működik.	A hőmérséklet-érzékelő hibás	- Forduljon a vevőszolgálathoz

Hosszabb üzemszünet

Ha a készüléket hosszabb ideig nem helyezi üzembe, akkor a készülék biztonságos tárolása és védelme érdekében az alábbiak szerint járjon el:

- Először állítsa a hőmérséklet-szabályozót **8 0** állásba, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót **5** az aljzatból.
- Ürítse ki a készüléket.
- Tisztítsa meg a hűtőteret és a jégkockatartó rekeszt **1**, majd hagyja megszáradni.
- Tisztítsa meg gondosan az összes kiegészítő elemet (a tárolóráccsal **6** együtt).
- Hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

Óvintézkedések áramszünet esetén

Az akár csak részben kiolvadt élelmiszer újrafagyasztása tilos.

- Áramszünet esetén az élelmiszerek elfogyasztása előtt ellenőrizze azok állapotát (lásd még „A készülék kezelése” az 13. oldalon).

Ártalmatlanítás

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból.
- Szerelje le az ajtót, vagy rögzítse az ajtót ragasztószalaggal.
- Hagyja a tárolóráccsot a készülékben, hogy senki, pl. gyermek se mászhatson a készülékbe.
- Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe, hogy a készülék/szigetelés ciklopen-tánt (gyúlékony szigetelőanyag) tartalmaz.
- A készüléket/szigetelést szakszerűen kell ártalmatlanítani.



Készülék

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket az élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.



Csomagolás

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 – 240 V ~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges áram:	0,32 A
Hűtőközeg:	R-600a
Hűtőközeg mennyisége:	19 g
Szigetelőgáz:	ciklopentán
Tömeg:	kb. 14 kg
Érintésvédelmi osztály	I

Termékadatlap

A beszállító neve vagy védjegye:	Nordfrost®
Beszállító címe:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Németország
Modellazonosító:	MD 37148

Hűtőkészülék fajtája:				
Zajszegény készülék:	nem	Kivitel:	szabadon álló	
Bortároló szekrény:	nem	Más hűtőkészülék:	igen	
Általános termékparaméterek:				
Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Teljes méret (mm)	Magasság	510	Teljes űrtartalom (dm ³ vagy l)	43
	Szélesség	439		
	Mélység	470		
EEI		100	Energiahatékonysági osztály	E
Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátása (dB(A) re 1 pW)		41	Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátási osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/a)*		80	Klímaosztály:	SN/N/ST/T
Minimális környezeti hőmérséklet (°C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas		10	Maximális környezeti hőmérséklet (°C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas	43
Téli üzemmód		nem		


* Szabványos vizsgálati eredmények alapján, 24 órán keresztül vizsgált energiafogyasztás, kWh/év. A tényleges fogyasztás a használat módjától és a készülék felállítási helyétől függ.

Rekeszparaméterek:					
Rekesz típusa		Rekeszparaméterek és -értékek			
		A rekesz térfogata (dm ³ vagy l)	Ajánlott hőmérséklet-beállítás az élelmiszerek optimális tárolásához (°C)	Fagyasztóképesség (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa A/M**
Tárolórekesz friss élelmiszerekhez	igen	43	+4	—	M

** automatikus leolvasztás = A, kézi leolvasztás = M

A gyártó által kínált garancia minimális időtartama:	36 hónap a vásárlás dátumától számítva
További információk:	Szkennelje be az energiacímkén látható QR-kódot a teljes termékismertető adatlap letöltéséhez.

EU megfeleléségi nyilatkozat

 A MEDION AG ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió következő követelményeinek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv,
- 2014/35/EU Kisfeszültségű irányelv,
- 2009/125/EK Öko-tervezési irányelv
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

Pótalkatrészek

Ha pótalkatrészeket szeretne rendelni, látogasson el a <https://www.medion.com/medionserviceshop> weboldalra, a Medion Serviceshop-ba.

Ott minden releváns információt megtalál a termékkel kapcsolatban.

Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00–16:30	☎ 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center	
R.A. Trade Kft.	
Törökbálinti utca 23	
2040 Budaörs	
Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medionservice.com webhelyről.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

Impresszum

Copyright © 2022

Állás: 11.02.2022

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, D-45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatóknak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal a céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf; www.lidi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

A ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



Kazalo

0 navodilih za uporabo	41
Pomen znakov	41
Namenska uporaba	43
Varnostna navodila	44
Splošna varnostna navodila	45
Prevoz	46
Postavitev in priklop na električno omrežje.....	46
Ravnanje z napravo	49
Čiščenje in vzdrževanje	50
Motnje	52
Odlaganje med odpadke	52
Obseg dobave	53
Pregled naprave	54
Informacije o napravi	55
Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a.....	56
Priprava na uporabo	56
Sprememba postavitve naslona za vrata	57
Postavitev naprave	59
Odstranjevanje in ponovno vstavljanje odlagalne rešetke	59
Upravljanje naprave	59
Izklop naprave.....	60
Nasveti za varčevanje z energijo	60
Priporočena nastavitev temperature.....	61
Shranjevanje živil v hladilnem predelu	61
Uporaba predela za ledene kocke	62
Izdelava ledenih kock.....	62
Odtajanje predela za ledene kocke	63
Čiščenje in vzdrževanje naprave	64
Prevoz	65
Odpravljanje težav	65
Daljše obdobje neuporabe	66
Ukrepi pri izpadu električne energije	67
Odlaganje med odpadke	67

Tehnični podatki	68
Podatkovni list izdelka.....	68
Informacije o skladnosti za EU	69
Nadomestni deli	70
Informacije o servisu	70
Kolofon	71
Izjava o varstvu podatkov	72
Hitro in preprosto do cilja s kodami QR	73

0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno in v celoti preberite varnostna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je razdelek besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, preprečite opisano nevarnost, da se izognete tam opisanim možnim posledicam.



NEVARNOST!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OPOZORILO!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POZOR!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe, če je ne preprečite.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



Opozorilo na nevarnost zaradi gorljivih in/ali lahko vnetljivih snovi!



Opozorilo na nevarnost zaradi eksplozivnih snovi!



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!



Izmenični tok



Navodila za ravnanje, ki jih je treba izvesti



Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti za EU«).



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov

Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: plastika/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Napravo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Dovoljeno število pri zlaganju v višino (največ n (število) prevoznih embalaž)



Zaščititi pred vlago



Prevažati in hraniti v pokončnem položaju



Pozor, krhko!

Namenska uporaba

Ta naprava je namenjena hlajenju živil in izdelovanju ledenih kock, ne pa shranjevanju globoko zamrznjenih izdelkov.

Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in na podobnih območjih uporabe, na primer:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih;
- v kmetijstvu ter za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v penzionih z zajtrkom;
- v gostinstvu in za podobne načine uporabe v trgovinah na debelo.

Pri komercialni uporabi ali uporabi za druge namene, ki niso zamrzovanje živil, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne poškodbe.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.

- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Varnostna navodila

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – POZORNO JIH PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

- To napravo smejo uporabljati otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci, stari med 3 in 8 let, lahko zlagajo stvari v hladilne naprave in jih jemljejo iz njih.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.



NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Ves uporabljeni embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.

Če se vrata zaprejo, obstaja nevarnost zadužitve za otroke, ki zlezejo v notranjost naprave.

- Otrokom onemogočite dostop do notranjosti naprave.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Hladilni sistem naprave vsebuje hladilno sredstvo R-600a. Pri iztekanju hladilnega sredstva obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Naprave ne skladiščite in ne prevažajte tako, da je postavljena na stranico ali na hrbtno stran, sicer lahko olje iz kompresorja steče v krogotok hladilnega sredstva in ga zamaši.
- **OPOZORILO!** Ne poškodujte tokokroga hladilnega sredstva.
- Če se hladilni sistem kljub temu poškoduje, prezračite prostor. Preprečite odprt ogenj in vire vžiga. Pred nadaljnjo uporabo mora napravo popraviti strokovnjak.
- Hladilno sredstvo lahko ob stiku s kožo ali očmi povzroči telesne poškodbe. V takem primeru oči takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- **OPOZORILO!** V notranjosti hladilnega predela ne uporabljajte električnih naprav, ki ne ustrezajo tipu, ki ga je priporočil proizvajalec.
- **OPOZORILO!** Za hitrejšo odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Lastnoročni posegi v tokokrog hladilnega sredstva so nedopustni in zaradi njih garancija preneha veljati.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

V vodih za hladilno sredstvo in kompresorju so vnetljive tekočine.

- Upoštevajte opozorilni znak za nevarnost požara, ki je na hrbtni strani naprave ali kompresorju.
- Med uporabo, vzdrževanjem in odlaganjem naprave med odpadke se izogibajte odprtemu ognju ter virom vžiga.

Prevoz

OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega prevoza.

- Pazite, da se deli tokokroga hladilnega sredstva med prevozom in postavitvijo naprave ne poškodujejo.
- Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagne za več kot 40°, počakajte 4 ure, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva po prevozu umiri.
- Naprave ne skladiščite in je ne prevažajte na boku ali na hrbtni strani, sicer lahko olje iz kompresorja steče v tokokrog hladilnega sredstva in ga zamaši.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali škropljenju vode.

Postavitev in priklop na električno omrežje

Mesto postavitve

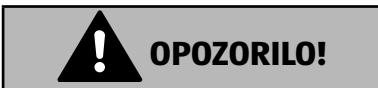
OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja

- Hladilnik postavite v suh prostor, ki ga je mogoče prezračiti. Površina prostora mora biti približno 4 m², da se lahko v primeru poškodbe hladilnega sistema zagotovi dovolj zraka.
- Pri postavljanju upoštevajte, da mora biti na voljo dovolj prostora za napravo (glejte »Postavitev naprave« na strani 59).
- Naprava je primerna za klimatski razred SN/N/ST/T (glejte tipsko ploščico). Pri temperaturah okolice od 10 do 43 °C je zagotovljena brezhibna zmogljivost hlajenja naprave. Pri temperaturah zunaj tega razpona se lahko zmogljivost naprave zmanjša.

- Sprednjega roba naprave ne postavite ob rob mize ali regala, saj obstaja pri preobremenitvi predala na vratih nevarnost, da se naprava zvrne naprej in pade. Pred napravo mora biti dovolj prostora, da ob odpiranju vrat v primeru prevrnitve naprave vrata ležijo na odlagalni površini. Vedno najprej napolnite hladilni predel in nato predal na vratih.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
 - neposredni sončni svetlobi,
 - odprtemu ognju.

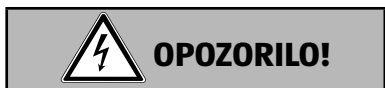


Nevarnost požara!

Nezadostno kroženje zraka lahko povzroči zastajanje toplote.

- **OPOZORILO!** Pazite, da prezračevalne odprtine v ohišju, okrog naprave in v vgradni niši niso blokirane.
- Naprava ni predvidena za vgradnjo.
- Za zadostno prezračevanje je treba zagotoviti najmanj 10 cm razdalje od stropa in stranskih sten ter 5–7 cm od hrbtna stene.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, na primer štedilnikov, radiatorjev, talnega ogrevanja itd. Če se postavitvi naprave v bližino vira toplote ni mogoče izogniti, uporabite primerno izolacijsko ploščo ali zagotovite naslednje najmanjše razdalje do vira toplote:
 - do električnih ali plinskih štedilnikov ipd.: približno 10 cm,
 - do štedilnikov na olje ali premog: približno 30 cm.
 - Pri postavitvi ob drugo hladilno napravo mora biti med napravama najmanj 10 cm prostora.

Pred priklopom



Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara.

- Po postavitvi se prepričajte, da električni kabel ni stisnjen ali poškodovan.
- Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne znake poškodb ali če je poškodovan električni kabel oziroma električni vtič.
- Če je naprava poškodovana, se obrnite na naš servisni center.

Priklop na električno omrežje

- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti z električnega omrežja.
- OPOZORILO! Poskrbite, da se nihče ne bo mogel spotakniti ob električni kabel. Ne uporabljajte kabelskih podaljškov.
- OPOZORILO! Med postavitvijo ne smete priščipniti ali poškodovati električnega kabla.
- OPOZORILO! Premičnih razdelilnih letev ali napajalnikov ne postavljajte na hrbtno stran naprave.
- Za izklop naprave iz električnega omrežja izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Ravnanje z napravo



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

Če v napravi hranite vnetljive pline in tekočine, lahko povzročijo eksplozije.

- V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, na primer posod z aerosoli in vnetljivim potisnim plinom.
- Ne zamrzujte pijač z ogljikovim dioksidom. Ko voda zamrzne, se razširi in posodo lahko raznese.
- Pijače z visoko vsebnostjo alkohola zamrzujte le v dobro zaprti posodi in v pokončnem položaju.
- V predelu za ledene kocke ne shranjujte steklenih ali kovinskih posod s tekočino.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb/nevarnost za zdravje!

Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči telesne poškodbe.

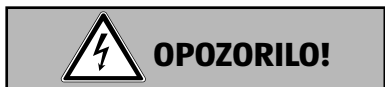
- Zamrznjenih notranjih sten predela za ledene kocke ali zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami. Ledenih kock ali sladolednih lučk ne dajte v usta neposredno po odstranjevanju iz zamrzovalnega predela. Zaradi nizkih temperatur so možne ozebline.
- Ne stopajte na podnožje, predale, vrata in druge dele naprave ter jih ne uporabljajte kot oporo.

Naprava morda ne deluje pravilno (možno odtajanje shranjenih živil ali povečanje temperature v predelu za ledene kocke), če je dlje časa izpostavljena temperaturam, ki so nižje od spodnje meje temperaturnega razpona, za katerega je predvidena (pod 16 °C).

Zamrznjena živila se lahko deloma ali povsem odtajajo pri izpadu električnega toka ali izklopu naprave. Obstaja nevarnost zastrupitve s hrano.

- Zamrznjena živila po morebitnem izpadu električnega toka preglejte oziroma jih povohajte, da ugotovite, ali so še užitna.
- V hladilniku ne shranjujte zdravil, laboratorijskih preparatov ali drugih izdelkov, ki so občutljivi na temperaturo in za katere velja Direktiva o medicinskih pripomočkih 2007/47/ES.
- Poskrbite za čistočo in pravilno shranjevanje živil.
- Če so vrata odprta dlje časa, lahko to povzroči znatno povišanje temperature v predelih naprave.
- Surovo meso in ribe v napravi hranite v ustreznih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živali ali da na druga živila ne kaplja tekočina z njih.
- Živila hranite na krožnikih ali v ustreznih posodah.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite električni vtič iz vtičnice, napravo odmrznite in očistite, vrata pa pustite odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.

Čiščenje in vzdrževanje



Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice z zaščitnim kontaktom (nikoli ne vlecite električnega kabla, temveč vtič). Če električnega vtiča ne dosežete, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.

**OPOZORILO!****NEVARNOST EKSPLOZIJE in POŽARA!**

Nastajanje plinov lahko povzroči eksplozije.

- Za čiščenje naprave ali delov naprave ne uporabljajte nobenih vnetljivih tekočin.
- Ne uporabljajte razpršil za odtajanje. Zaradi njih lahko nastajajo eksplozivni plini.

OBVESTILO!**Možnost materialne škode!**

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo. Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali ostrih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na praske ter vročino in se lahko stopita.

- V napravi ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.

Občutljive površine:

- V notranjosti naprave, na vratih in na ohišju naprave ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo površino.
- Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko postane površina porozna in krhka.

Motnje



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara.

- V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali druga pooblaščen oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Če pride do okvare, se obrnite na servisno službo ali drugo primerno strokovno servisno delavnico.

Odlaganje med odpadke



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve! Nevarnost telesnih poškodb!

Da preprečite nevarnosti za otroke, storite pred odlaganjem med odpadke naslednje:

- Demontirajte vrata ali jih zalepite z lepilnim trakom.
- Pustite odlagalno rešetko v napravi, da nihče, npr. otroci, ne bo mogel splezati vanjo.

Obseg dobave



Nevarnost zadužitve!

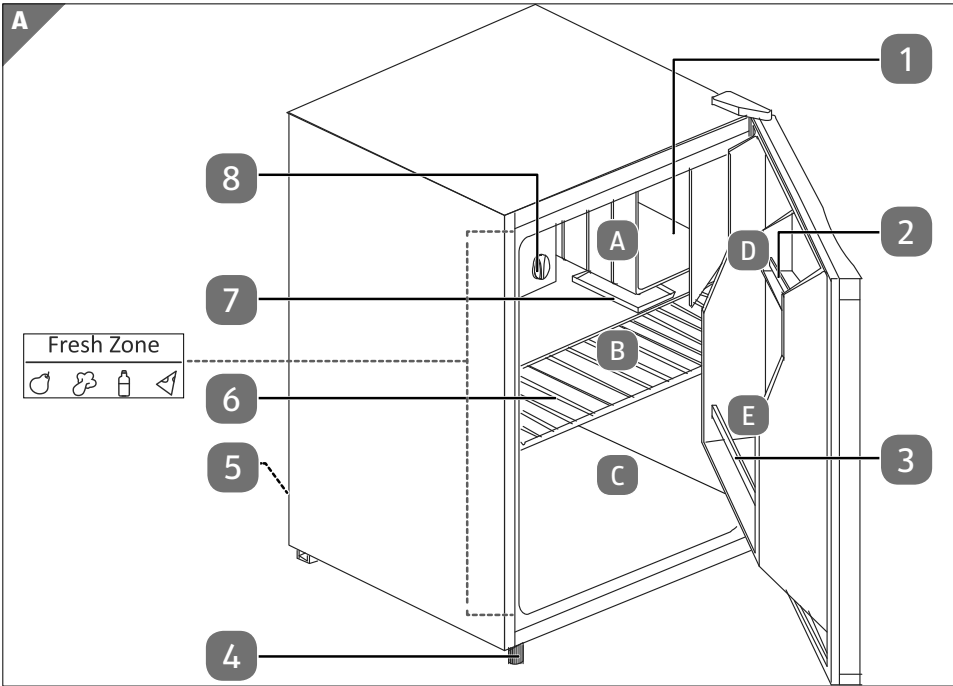
Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.
 - Izdelek vzemite iz embalaže in odstranite vso embalažo.
 - Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če dobava ni popolna ali je poškodovana.

V vašem kompletu so:

- hladilnik s predelom za ledene kocke,
- 1 odlagalna rešetka,
- navodila za uporabo s podatki o garanciji.

Pregled naprave



- 1 Predel za ledene kocke
- 2 Polica za pločevinke
- 3 Polica za steklenice
- 4 Nastavljiva noga
- 5 Električni kabel z električnim vtičem (na hrbtni strani naprave, ni prikazan)
- 6 Odlagalna rešetka
- 7 Pladenj za odcejanje za kondenzirano vodo
- 8 Nastavitev temperature, možnost nastavitve stopnje 0–7



Tipaska ploščica je nameščena na hrbtni strani naprave.

- A) Predel za ledene kocke je primeren za:
- izdelavo ledenih kock,
 - kratkotrajno shranjevanje svežega svinjskega mesa, govedine, rib, piščanca, nekaterih zapakiranih končnih izdelkov itd. (priporoča se, da se zaužijejo še isti dan oziroma da jih ne hranite dlje kot 3 dni).
 - Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.
- B) Priporočeno za sir, pecivo, gotove jedi
- C) Priporočeno za jajca, maslo, izdelke, ki jih je treba zaužiti še isti dan
- D) Priporočeno za marmelado, pločevinke, steklene posode
- E) Priporočeno za mleko, pijačo

Informacije o napravi

- Naprava v hladilnem tokokrogu uporablja hladilno sredstvo R-600a (brez fluorokloroogljikovodikov in fluoroogljikovodikov).
- Tesnost hladilnega tokokroga je atestirana. To je skladno z ustreznimi varnostnimi predpisi o električnih napravah.
- Razred energetske učinkovitosti E
- Klimatski razred SN/N/ST/T

Pomen klimatskih razredov si lahko ogledate v naslednji tabeli.

Klimatski razred	Pomen	Temperatura okolice
SN	Naprave za subnormalni klimatski razred	od 10 do 32 °C
N	Naprave za zmerni klimatski razred	od 16 do 32 °C
ST	Naprave za subtropski klimatski razred	od 16 do 38 °C
T	Naprave za tropski klimatski razred	od 16 do 43 °C

Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a

V tej napravi sta kot hladilno in izolacijsko sredstvo uporabljena R-600a ter ciklo-pentan, ki sta 100-odstotno brez fluorokloroogljikovodikov. To varuje ozonsko plast in zmanjšuje tako imenovani učinek tople grede.

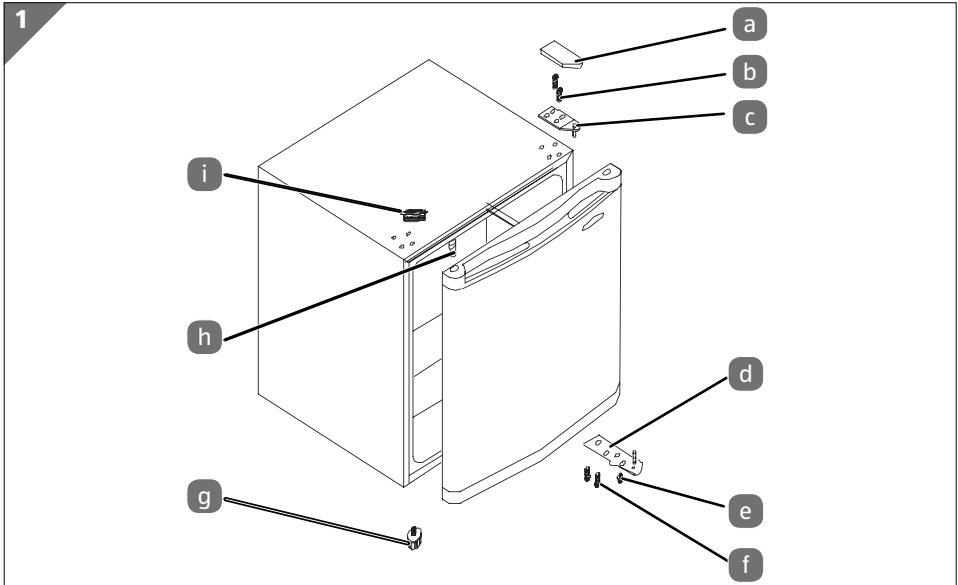
Te naprave prepoznamo po oznaki »hladilno sredstvo R-600a« na tipski ploščici.

- Pazite, da se hladilni tokokrog ne poškoduje, saj lahko sredstvo R-600a v tem primeru v manjši meri prispeva k učinku tople grede, če uide v ozračje.
- To velja pri prevozu in med celotno življenjsko dobo naprave. Tudi pri teh napravah poskrbite za strokovno in ustrezno odlaganje med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Priprava na uporabo

- Odstranite embalažo naprave in lepilni trak. Morebitne ostanke lepila odstranite z blagim čistilnim sredstvom.
- Kose embalažnega oblazinjenja iz penastega polistirena odložite med odpadke ločeno.
- Notranjost naprave in dele opreme očistite z mlačno vodo ter blagim čistilnim sredstvom in počakajte, da se posušijo (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje naprave« na strani 64).

Sprememba postavitve naslona za vrata



- a Pokrov tečaja
- b Pritrdilni vijaki s finim navojem
- c Zgornji tečaj
- d Spodnji tečaj
- e Nastavljiva noga na tečaju
- f Pritrdilni vijaki z grobim navojem
- g Nastavljiva noga
- h Slepi čep
- i Pokrov za luknje

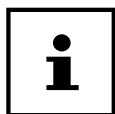
Hladilnik je dobavljen z desnim naslonom za vrata. Če želite spremeniti smer odpiranja vrat, sledite naslednjim navodilom.

Potrebno orodje:

- ključ (velikost 8 mm),
- majhen ploščati izvijač,
- križni izvijač.

Električni vtič naj bo izvlečen iz električne vtičnice.

- Hladilnik izpraznite – vključno z odlagalno rešetko.
- Odstranite pokrov tečaja na desni strani, na primer s ploščatim izvijačem.
- Vijake na zgornjem tečaju **c** odvijte s križnim izvijačem ali vijajnim ključem (velikost ključa 8 mm).
- Odstranite pokrov izvrtin za vijake **i** na levi strani, na primer s ploščatim izvijačem.
- Odstranite slepi čep **h** zatiča tečaja z leve strani vrat naprave in ga vstavite v luknjo na desni strani.
- Hladilnik položite na hrbtno stran.
- Odvijte spodnji tečaj **d** in nato še nastavljivo nogo **g**.
- Spodnji tečaj znova privijte na levi strani. Privijte nastavljivo nogo **g** na desni strani.
- Napravo postavite nazaj v pokončni položaj. Pri tem nekoliko pridržite vrata naprave.
- Prepričajte se, da se vrata vodoravno in navpično tesno prilegajo na ohišje naprave ter da vsa tesnila tesnijo, preden znova privijete zgornji tečaj.
- Nato znova namestite zgornji tečaj **c** in ga tesno privijte z vijaki **b**. Vijake odvijte s križnim izvijačem ali ključem (velikost 8 mm).
- Znova namestite pokrov tečaja **a** in pokrov vijaka **i**.



Upoštevajte naslednje: Tesnilo vrat se po nekaj urah prilagodi novemu naslonu za vrata.

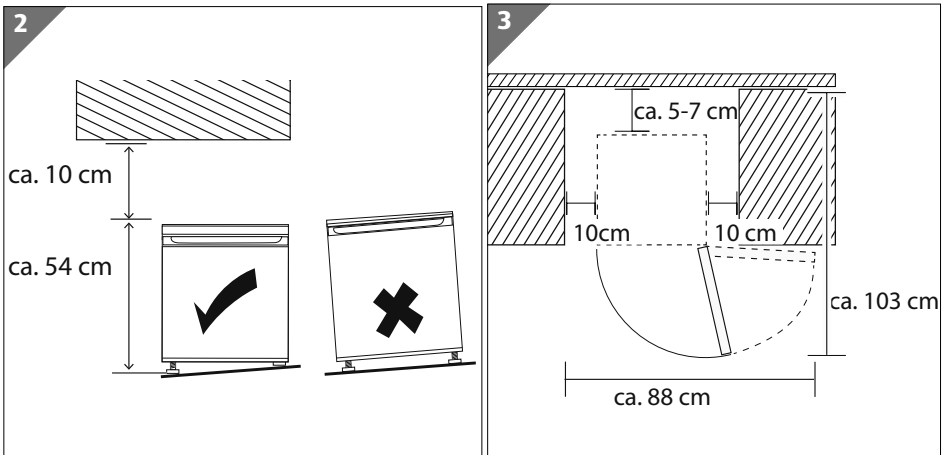


Če se naprava med prevozom ali zamenjavo naslona za vrata nagne za več kot 40°, počakajte 4 ure, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva umiri.

Postavitev naprave

- Napravo postavite na primerno mesto (glejte tudi poglavje »Mesto postavitve« na strani 46).
- Napravo izravnajte vodoravno, neravnine na tleh pa izravnajte z ustreznim privijanjem navojnih nogic.
- Hladilnik izravnajte z vodno tehniko.

Da boste lahko vrata odprli v celoti, mora biti na voljo dovolj prostora v skladu z merami na **slikah 2 in 3**.



Odstranjevanje in ponovno vstavljanje odlagalne rešetke

- Če želite iz naprave vzeti odlagalno rešetko **6**, povsem odprite vrata.
- Odlagalno rešetko **6** dvignite z obema rokama in jo rahlo pod kotom izvlecite iz hladilnega predela.

Namestitev odlagalne rešetke **6** poteka takole:

- Odlagalno rešetko **6** vstavite v vodila in jo potisnite do konca.

Upravljanje naprave

- Napravo priklopite v električno vtičnico z zaščitnim kontaktom. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.

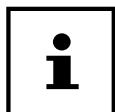
Nastavitev temperature **8** omogoča samodejno nastavitev temperature v hladilnem predelu in predelu za ledene kocke **1**.

Temperaturo hlajenja je mogoče nastaviti na naslednji način:

- 0:** Naprava je izklopljena.
- 1–2:** Temperatura hlajenja je na najnižji stopnji.
- 3–5:** Temperatura hlajenja je na srednji stopnji (standardno).
- 6–7:** Temperatura hlajenja je na najvišji stopnji.

Pri spreminjajočih se temperaturah okolice se lahko povečata poraba energije in temperatura v hladilniku.

- Preden v hladilnik položite sveža živila, nastavite temperaturo hladilnega predela na najhladnejšo stopnjo **7** in zaprite vrata.
- S termometrom preverite temperaturo v hladilnem predelu. Idealna temperatura je 4 °C. Ko je ta temperatura dosežena, lahko v napravo zložite živila. Nastavitev temperature **8** nato prestavite v srednji položaj.



Na notranje temperature lahko vplivajo dejavniki, kot so mesto postavitve, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat. Upoštevajte te dejavnike pri nastavljanju temperature **8**.



Hladilnega predela in predela za ledene kocke **1** ne polnite, dokler se naprava ne ohladi.

- V hladilnik zlagajte le živila in pijačo, ki imajo največ sobno temperaturo. V hladilni predel ne zlagajte vročih živil ali pijač.

Izklop naprave

- Za izklop elektrike prestavite nastavev temperature **8** v položaj **0** in izvlecite električni vtič **5** iz vtičnice.
- Preden napravo znova vklopite, počakajte približno deset minut.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Med delovanjem pustite odlagalno rešetko **8** s pladnjem za odcejanje **7** v napravi, saj je v tem primeru poraba energije najmanjša.
- Če boste hladilnik dalj časa pustili prazen, napravo izklopite. Napravo odtajajte, očistite in pustite, da se posuši. Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v napravi.
- Naprave ne postavite v bližino vira toplote (grelnega telesa ali kuhinjskega štedilnika itd.).

- Okoli hladilnika zagotovite neovirano kroženje zraka.
- Med odtajanjem prestavite zmrznjena živila v hladilni predel. Tako lahko nizko temperaturo zmrznjenih živil izkoristite za hlajenje živil v hladilnem predelu.
- Če se v napravi nabere sloj ledu, jo odtajajte. Debel sloj ledu zmanjša prenos hladu, zato se poveča poraba energije.
- Če so vrata odprta dlje časa, lahko to povzroči znatno povišanje temperature v predelih naprave. Pri zlaganju v napravo in jemanju iz nje odprite vrata le za kratek čas. Če je čas odpiranja vrat krajši, uide manj hladu, naprava pa zato potrebuje manj energije. Krajši čas odpiranja vrat poleg tega pomeni, da se na stenah predela za ledene kocke nabira manj ledu.
- Izberite takšno nastavitev temperature **8**, ki ustreza napolnjenosti naprave.

Priporočena nastavitve temperature

Temperatura okolice	Nastavitev temperature
Poletje (28–38 °C)	Nastavitev 2–3
Običajno (22–28 °C)	Nastavitev 3–4
Zima (16–22 °C)	Nastavitev 4–5



Vplivi na shranjevanje živil

Pri priporočenih nastavitvah znaša idealni čas shranjevanja v hladilniku največ 3 dni.

Idealni čas shranjevanja se lahko pri drugačnih nastavitvah skrajša. Idealni čas shranjevanja je odvisen od živila. Pazite na čase shranjevanja, ki jih priporočajo proizvajalci živil.

Shranjevanje živil v hladilnem predelu

OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Možne poškodbe tesnila vrat

- Občutljive površine: Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko postane površina porozna in krhka.

Da se izognete kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:

Uporaba predela za ledene kocke

- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- Surovo meso in ribe hranite v hladilniku v ustreznih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živili ali da na druga živila ne kaplja tekočina z njih.
- Živila hranite na krožnikih oziroma v ustreznih posodah.
- Živila enakomerno porazdelite po notranjosti naprave. Upoštevajte, da se živila ne smejo dotikati zadnje stene hladilnega predela, saj lahko to povzroči nabiranje sreža ali vlage.
- Počakajte, da se vroča živila ohladijo, preden jih daste v hladilnik, da ne povečate porabe energije.
- Živila, ki se zlahka navzamejo drugih vonjav, na primer maslo, mleko ali skuta, in živila, ki imajo intenziven vonj, na primer ribe, dimljeno meso ali sir, dobro zapakirajte oziroma jih hranite v tesno zaprtih posodah.
- Živila shranjujte v ustreznih hladilnih območjih glede na vrsto in občutljivost živila, glejte **sl. »Pregled naprave«**.
- Shranjevanje zelenjave z visoko vsebnostjo vode povzroča kondenzacijo vodne pare nad posodami z zelenjavo. Vendar pa to ne vpliva na pravilno delovanje hladilnega predela.
- Preden zelenjavo položite v hladilni predel, jo dobro osušite. Zelenjava z višjo vsebnostjo vode (na primer listna zelenjava, dolge kumare) ima krajši čas shranjevanja.

Uporaba predela za ledene kocke

- V predelu za ledene kocke **1** ne smete hraniti steklenic in pločevink s pijačami, zlasti tistimi, ki vsebujejo ogljikov dioksid, saj lahko steklenice in pločevinke počijo.
- V predelu za ledene kocke lahko zamrzujete sadje in pripravljate ledene kocke.



Predel za ledene kocke ni namenjen zamrzovanju živil in hranjenju hitro pokvarljivih živil. Že zamrznjena živila lahko po potrebi hranite v primerni embalaži 1–3 dni.

Izdelava ledenih kock

- Posodo za ledene kocke (ni vključena v obseg dobave) pred prvo uporabo temeljito očistite.
- Posodo napolnite s pitno vodo.
- Postavite posodo za ledene kocke v predel za ledene kocke **1**.
- Ko so ledene kocke zamrznjene, vzemite posodo za ledene kocke iz predela za ledene kocke **1** in te iztisnite iz modela.

Odtajanje predala za ledene kocke



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi nizkih temperatur so možne ozebline.

- Zamrznjenih notranjih sten predela za ledene kocke ali zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami. Za prijemanje zamrznjenih živil uporabite na primer suho krpo.
- Debelejši sloj ledu na predelu za ledene kocke zmanjšuje učinkovitost naprave in povzroča povečanje porabe energije. Zato redno odtajajte napravo vsakič, ko je sloj ledu debelejši od 3 do 4 mm.

OBVESTILO!

Možnost nastanka materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Za hitrejšo odtajanje ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali koničastih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na praske ter vročino in se lahko stopita.
- V hladilniku ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.
- Zamrznjena živila vzemite iz predela za ledene kocke **1**, jih ovijte z več plastmi časopisnega papirja in po potrebi še z odejo ter jih hranite na hladnem mestu.
- Nastavitev temperature **8** prestavite v položaj 0 in izvlecite električni vtič.
- Očistite napravo, glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje naprave« na strani 64.

Čiščenje in vzdrževanje naprave

- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov naprave, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred začetkom čiščenja obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice (nikoli ne vlecite za kabel, temveč za vtič). Če električnega vtiča ne dosežete, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.

OBVESTILO!

Možnost nastanka materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z občutljivimi površinami naprave.

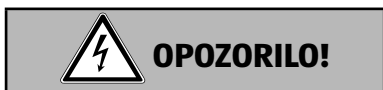
- Občutljive površine: Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko postane površina porozna in krhka.
- Nikakor ne uporabljajte ostrih, smirkovih ali zrnatih čistil oziroma čistil, ki vsebujejo očetno kislino ali topila. Navedena sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
 - Izpraznite hladilni predel.
 - Nastavitev temperature **8** prestavite v položaj **0** in izvlecite električni vtič **5**.
 - Iz hladilnega prostora odstranite odlagalno rešetko **6**.
 - Hladilni predel in predel za ledene kocke **1** očistite z blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvom za pomivanje ali raztopino iz 3 žlic sode bikarbone na liter vode) in pustite, da se temeljito posušita.
 - Skrbno splaknite in posušite vse dele opreme.
 - Z blagim čistilnim sredstvom očistite vse površine naprave, razen tesnila na vratih. Po potrebi lahko površino naprave obdelate s silikonskim voskom.

- Tesnilo na vratih očistite s čisto vodo, ga obrišite in počakajte, da se posuši.
- Električni vtič **5** znova priklopite v električno vtičnico.
- Ko naprava doseže delovno temperaturo, jo lahko znova napolnite z živili.

Prevoz

- Električni vtič **5** izvlecite iz omrežne vtičnice z zaščitnim kontaktom.
- Iz notranjosti naprave odstranite vse predmete in polico **6**.
- Privijte stojne noge **4**.
- Vrata zalepite z lepilnim trakom.
- Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagne za več kot 40°, počakajte 4 ure, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva po prevozu umiri.

Odpravljanje težav



Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara.

- V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave.
- Če pride do okvare, se obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.

Med delovanjem naprave lahko pride do motenj. V naslednji razpredelnici preverite, ali lahko težavo odpravite sami. Vsakršna druga popravila so nedopustna in zaradi njih garancija preneha veljati. Če pride do okvare, se zato obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.

Daljšje obdobje neuporabe

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Prekinitev v električnem tokokrogu.	<ul style="list-style-type: none">– Preverite, ali je električni vtič vstavljen v vtičnico.– Preverite, ali je morda priključni kabel poškodovan.
Temperatura ni dovolj nizka.	Vrat ni mogoče tesno zapreti ali pa jih odpirate prepogosto.	<ul style="list-style-type: none">– Živila za hlajenje razporedite tako, da ne ovirajo zapiranja vrat.– Vrata odpirajte za krajši čas.– Preverite tesnjenje vrat.
Temperatura ni dovolj nizka.	Naprava je na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote.	<ul style="list-style-type: none">– Napravo prestavite na drugo mesto.– Napravo nastavite na višjo stopnjo hlajenja.
Naprava deluje preglasno ali se trese.	Naprava ni pravilno poravnana.	<ul style="list-style-type: none">– Izravnajte napravo.
Nastavitev temperature ne deluje.	Okvara tipala temperature.	<ul style="list-style-type: none">– Obrnite se na servisno službo.

Daljšje obdobje neuporabe

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, za varno shranjevanje in zaščito naprave storite naslednje:

- Najprej zavrtite nastavev temperature **8** v položaj **0** in nato izvlecite električni vtič **5** iz vtičnice.
- Izpraznite napravo.
- Očistite hladilni predel in predel za ledene kocke **1** ter počakajte, da se posušita.
- Vse dele opreme (vključno z odlagalno rešetko **6**) skrbno očistite.
- Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.

Ukrepi pri izpadu električne energije

Odtajanih živil ne smete znova zamrzniti, tudi če so se odtajala le deloma.

- Po izpadu električne energije preverite stanje živil, preden jih zaužijete (glejte tudi »Ravnanje z napravo« na strani 49).

Odlaganje med odpadke

- Električni vtič izvlecite iz vtičnice.
- Demontirajte vrata ali jih zalepite z lepilnim trakom.
- Pustite odlagalno rešetko v napravi, da nihče, npr. otroci, ne bo mogel splezati vanjo.
- Pri odlaganju med odpadke upoštevajte, da naprava/izolacija vsebuje ciklopetan (gorljiv izolacijski ekspanzijski plin).
- Poskrbeti je treba za strokovno odstranitev naprave/izolacije.



Naprava

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Materiali, uporabljeni v napravi, ki jih je mogoče reciklirati, bodo reciklirani, da se prepreči obremenitev okolja.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali na komunalno upravo.



Embalaza

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V ~
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivni tok:	0,32 A
Hladilno sredstvo:	R-600a
Količina hladilnega sredstva:	19 g
Izolacijski plin:	ciklopentan
Masa:	pribl. 14 kg
Zaščitni razred	I

Podatkovni list izdelka

Ime ali blagovna znamka dobavitelja:		Nordfrost®		
Naslov dobavitelja:		MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Nemčija		
Oznaka modela:		MD 37148		
Vrsta hladilne naprave:				
Naprava z zmanjšano hrupnostjo:		Ne	Konstrukcija: Prosto stoječa naprava	
Vitrina za vino:		Ne	Druga hladilna naprava: Da	
Splošni parametri izdelka:				
Parameter		Vrednost	Parameter	Vrednost
Skupne mere (v mm)	Višina	510	Skupna prostornina notranjosti (v dm ³ ali l)	43
	Širina	439		
	Globina	470		
EEI		100	Razred energijske učinkovitosti	E
Emisije akustičnega hrupa (dB(A) re 1 pW)		41	Razred emisij akustičnega hrupa	C

Letna poraba energije (v kWh/a)*	80	Klimatski razred:	SN\NST\T
Minimalna temperatura okolja (v °C), za katero je hladilna naprava primerna	10	Maksimalna temperatura okolja (v °C), za katero je hladilna naprava primerna	43
Zimski preklop	Ne		

* Na osnovi rezultatov preizkusa normativov porabe energije v 24 urah v kWh/leto. Dejanska poraba je odvisna od uporabe in mesta postavitve naprave.

Parametri predalov:					
Vrsta predala		Parametri in vrednosti predalov			
		Prostornina predala (v dm ³ ali l)	Priporočena nastavitve temperature za optimalno shranjevanje živil (v °C)	Zmogljivost zamrzovanja (v kg/24 h)	Vrsta odmrzovanja A/M**
Predal za shranjevanje svežih živil	Da	43	4	-	M

** Samodejno odmrzovanje = A, ročno odmrzovanje = M.

Minimalno trajanje proizvajalčeve garancije:	36 mesecev od datuma nakupa
Dodatne informacije:	Če želite prenesti celoten podatkovni list izdelka, odčitajte kodo QR na energijski nalepki.

Informacije o skladnosti za EU



Družba MEDION GmbH izjavlja, da je izdelek skladen z naslednjimi zahtevami Evropske unije:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 2014/35/EU o nizkonapetostnih napravah,
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov,
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS).

Nadomestni deli

Če želite naknadno naročiti nadomestne dele, obiščite našo prodajalno MEDIONServiceShop na naslovu <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Tam boste našli vse ustrezne informacije o svojem izdelku.

Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	📞 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Unistar LC d.o.o., Servis Litostrojska cesta 56 1000 Ljubljana Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medionservice.com.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

Kolofon

Copyright © 2022

Datum: 11.02.2022

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorskoppravno varovana.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski in kakršni koli drugi obliki je brez pisnega dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na našo službo za pomoč strankam.

Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo Vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo v namen opravljanja garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili Vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščeniosti o zadevnih osebnih podatkih ter do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. in 35. členu posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.





Származási hely: Kína

Gyártó | Distributer:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA**

720954



HU

06-1-848-0676

SI

01/60 01 870

Cena medkrajevnih
telefonskih pogovorov



www.medion.com/hu/

www.medion.com/si/

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

MD 37148

07/2022

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**